



VILÁG PROLETÁRJA! EGYESÜLJETEK!

XXII. évfolyam, 6698. szám | Kedd, 1966. szeptember 27. | 4. oldal, 25 bani

Románia Szocialista Köztársaság Akadémiája centenáriumának ünnepi ülészaka

Hétfő délelőtti ünnepi ülészakot tartottak a Köztársasági Palota termében Románia Szocialista Köztársaság Akadémiájának centenáriuma alkalmából. A színpad háttérén Románia Szocialista Köztársaság zászlaja és a Román Kommunista Párt zászlaja díszítették. Az 1866–1966. ünnepi dátum és a centenáriumi embléma mellett az alábbi felírás volt látható: „Centum anni Akademiei Rei Publicae Socialiste Romaniae”.

Az ünnepi ülészakon részt vett az RKP KB, az Államtanács és a kormány több tagja, központi intézmények és társadalmi szervezetek vezetői, akadémikusok, egyetemi tanárok, más tudományos és kulturális dolgozók, újságírók. Az ülészakon jelen voltak kül-

földi vendégek, csaknem 30 ország akadémiaja, más akadémiai és egyetemi fórum képviselői.

Ott voltak Bukarestben akkreditált diplomáciai képviselők vezetői és a diplomáciai testület más tagjai. A jelenlévők hatalmas tapsal fogadták a következő elvtársakat: Nicolae Ceaușescu, Chivu Stoica, Ion Gheorghe Maurer, Gheorghe Apostol, Alexandru Bîrlădeanu, Emil Bodnăraș, Paul Niculescu-Mizil, Maxim Berghianu, Stefan Voitec, Iosif Banc, Petre Blajovici, Florian Dănilache, Păzekaș János, Gere Mihály, Petre Lupu, Manea Mănescu, Vasile Vilcu, Vasile Patilinet, Virgil Trofin, Constanța Grăciun, Ilie Murgulescu, Roman Moldovan.

Az ülészak elnökségében helyet foglaltak Miron Nicolescu, az Akadémia elnöke, Stefan Bălan oktatásiügyi miniszter, Pompiliu Marcovei, a Művelődés- és Művészetiügyi Állami Bizottság elnöke, Aurel Moga egészségügyi és népjóléti miniszter, Ion Cosma, a fővárosi néptanács végrehajtó bizottságának elnöke, Gheorghe Mihoc, a Bukaresti Egyetem rektora, Románia Szocialista Köztársaság Akadémiája centenáriumi szervezőbizottságának számos tagja.

Megnyitó beszédet mondott Miron Nicolescu akadémikus. Románia Szocialista Köztársaság Akadémiájának elnöke, a centenáriumi szervezőbizottság elnöke.

Elnök és hosszas taps közepette Nicolae Ceaușescu elvtárs, az RKP

KB főtitkára tolmácsolta a Román Kommunista Párt Központi Bizottságának, az Államtanácsnak és a kormánynak országunk összes tudományos és kulturális dolgozóhoz intézett üdvözlését az Akadémia fennállásának 100. évfordulója alkalmából. A beszédet többször erőteljesen megtapsolták.

Ezután Miron Nicolescu akadémikus jelentést terjesztett elő: „Az Akadémia megalapításának 100. évfordulója” címmel.

A továbbiak során a jelenlévők tapsa közepette a külföldi vendégek tolmácsolták külföldi akadémiai és más akadémiai és egyetemi fórumok üdvözlését. Üdvözlő üzeneteket adtak át: Othmar Kuhn, az Oszták Tudományos Akadémia

képviselője; D. C. Martin, az Angol Királyi Társaság végrehajtótitkára; Ljubomir Kristanov, Bulgária NK Tudományos Akadémiájának elnöke; Frantisek Sorm, a Csehszlovák SZK Tudományos Akadémiájának elnöke; Chu Kohen, a Kínai NK Tudományos Akadémiájának elnöke; Jose Lopez Sanchez, a Kubai Köztársaság Tudományos Akadémiájának elnöke; Franz Blatt, a Dán Királyi Tudományos Akadémia képviselője; Maurice Baumont, az Institut de France elnöke és a franciaországi erkölcs- és politikai tudományi akadémia elnöke; Werner Hartke, a Német DK Tudományos Akadémiájának elnöke; S. Morenz, a Német DK-beli Szász Tudományos

(Folytatása a 3. oldalon)

Nicolae Ceaușescu és Ion Gheorghe Maurer elvtársak fogadták Franciaország külkereskedelmi államtitkárát

Nicolae Ceaușescu elvtárs, a Román Kommunista Párt Központi Bizottságának főtitkára és Ion Gheorghe Maurer elvtárs, Románia Szocialista Köztársaság Minisztertanácsának elnöke hétfő délelőtti fogadáson a franciaországi külkereskedelmi államtitkárát, aki látogatást tett országunkban.

Elutazott a fővárosból Charles de Chambrun, Franciaország külkereskedelmi államtitkára

Hétfőn elutazott a fővárosból Charles de Chambrun, Franciaország külkereskedelmi államtitkára, aki Románia Szocialista Köztársaság külkereskedelmi miniszterének meghívására látogatást tett hazánkban. A Băneasa repülőtérén jelen volt Gheorghe Cioară külkereskedelmi miniszter, a Külkereskedelmi Minisztérium és a Külügyminisztérium több magasrangú tisztviselője. Megjelent Jean Louis Pons, Franciaország bukaresti nagykövete és a nagykövetség több tagja. Elutazása előtt a francia külkereskedelmi államtitkár a következőket jelentette ki a sajtó képviselőinek: A Románia és Franciaország közötti kereskedelmi cserére vonatkozólag Bukarestben aláírt jegyzőkönyv jelentőségteljes mindkét államra nézve és lehetővé teszi a jövő évben a csere volumenének növelését.

A fogadáson részt vett Gheorghe Cioară, Románia Szocialista Köztársaság külkereskedelmi minisztere és Andrei Păcuraru, az RKP KB osztályvezetője.

A meghívás szívesleg légkörben folyt le.

(Agerpres)

A kreációtól

a sorozatgyártásig

Ha belépünk az üzletbe, áruházaiba és a Vörös Triko gyár kőszövőit termékeikért, szépek, praktikusnak találjuk őket. Arra azonban nem gondolunk, hogy vajon milyen utat tesz meg az egyszerű gyapottonál vagy műanyagrostokból sodort szál, amíg készüvé: ingg, blúzzá, kötött kabátta vagy más ruhadarabbá válik. Látogassuk meg hát a Vörös Triko gyárnak azt az osztályát, ahol a kreációs munkától a sorozat-gyártásig elvágják az összes technológiai folyamatot és előírások meghatározását. Nemrég új csarnokba költöztették ezt az osztályt, ahol az új modellek születnek. Számos belföldi és külföldi szakkönyv, főképp, kék vagy rózsaszín kőszövőit anyagok kerülnek a széles asztalokra, a rajzolóktól tüheges ceruzáig is szébbnél-szebb minták, vonalakat húznak a hófehér papírra. Készülnek az új női blúzok és a gyermek kezeltá-

sok. Az asztalok fölé hajló emberek figyelmesen végzik minden mozdulatot, hiszen ettől függ a nemcsak a készülő új választék minősége, hanem az, hogy mindig lépést tartanak a divattal is. Amikor elkészül az új modell-kollekció, az országos mintavásárlón, vagy kiállításra kerül bemutatásra. A megrendelő itt nemcsak a kollekcióban szereplő kék, kontexturáltak és modelleket szemlélhetik, hanem a készen kiállított mintadarabokat is. Kezddöhetnek a szerződéseket. Amikor ez megtörtént, a kollekció visszakerül a kreációs osztályra. Most indul meg a technikusok munkája. Meghatározzák az összes soron következő műveleteket, fázisokként csoportosítják, majd elvégzik az első próbákat kis laboratóriumban. Megtörténik az anyag meghatározása, valamint a szalaga ültetés problémája.

Itt dolgoznak Jancă Maria és Gémes Mária technikusok. Keresztes Erzsébet és Baba Elena modell-készítők, Ursu Aurora és Divinyi Béla technikusok. Kiknek munkáját Zoica Dumitru mérnök irányítja hozzáértéssel. Itt határozzák meg a technológiai folyamatokat, melyek révén munkaközösségünk már több esetben is lényeges megújításokat eszközölt. Az egyszerű anyag- és időmeghatározás például több, mint 150 000 lej megtakarítást eredményezett 8 hónap alatt.

Fejes Silvia, a Vörös Triko gyár dolgozója

A jövő évi bő termésért

A szocialista mezőgazdasági egységek fokozták az őszi vetés előkészítéit. Az elmúlt hét végéig több mint 1 653 000 hektáron, az előirányzott terület 48 százalékát vették el a szántást, az a fő munkát, amelyet a legnagyobb mértékben függ a legalkalmasabb időpontban végzett vetés.

A jövő évi bő termés előkészítésének munkájában a legjobb eredményeket Dobrudza tartományban, Galac és Bukarest tartományban érték el. Az elsőben az összel bevetendő területek 78 százalékát, az utóbbi kettőben pedig csaknem 60 százalékát szántották fel. Kolozs, Brassó, Maros-Magyar Autonóm és Kriszán tartományban, ahol korábban kezdődik a vetés, lemaradtak a munkákkal.

A szántással egyidejűleg az állami gazdaságok dolgozói és a szövetkezeti tagok több mint egy millió hektáron szórak szét műtrágyát és istállótrágyát. Fokozódott a vetőmagvak előkészítése is. Az őszi vetéshez szükséges magvak csaknem 90 százalékát kondicionálták eddig. A Bukarest, Galac és Dobrudza tartományi mezőgazdasági termelőszövetkezetek a vetőmagvak egész mennyiségét előkészítették. Suceava és Iași tartományban pedig a szövetkezetek már az utolsó mennyiséget kezelik.

(Agerpres)

Napraforgó aratás (Nicoară Teodor felvétele)

Nicolae Ceaușescu elvtárs üdvözlő beszéde

Kedves elvtársak! Tisztelt hazai és külföldi vendégeink!

Az Akadémia centenáriuma ünnepi kimagasló esemény országunk kulturális és tudományos életében; ez az évforduló alkalmat nyújt ahhoz, hogy seregszemlét tartson a román tudomány és kultúra az idők során és különösen a szocializmus építésének időszakában végrehajtott fejlődése fölött, felidőzi a román nép történetének ragyogó útját, a román népet, amely gyakran mostoha körülmények között teljes mértékben hozzájárult az emberi tudás fejlesztéséhez, a civilizáció előmeneteléhez.

Rendkívül kellemes számomra, hogy a Román Kommunista Párt Központi Bizottsága, az Államtanács és a kormány részéről szíves üdvözlőmet és legmélyebb jókívánságaimat tolmácsolhatom az Akadémia tagjainak, a tudomány és a kultúra összes művelőinek, értékes értelmiségieknek, akik az egész nép oldalán lelkesen részt vesznek az új, szocialista társadalom megteremtésében. (Erőteljes taps).

A tudomány és kulturális alkotásnak mély gyökerei vannak népünk történelmének távoli múltjában: szoros kapcsolatban fejlődött a társadalmi-gazdasági folyamatokkal, a haladó erőknek a nemzeti és társadalmi felszabadulásért vívott harcával, a román társadalom egész alakulásával, valamint az egyetemes tudomány és kultúra haladásával.

Az anyagi kultúra számos emléke, az évszázadok során született műszaki és tudományos eredmények, történelmi műemlékek és műalkotások, csodálatos építészeti, irodalmi művek, festmények és szobrok ékesszólóan domborítják ki népünk génuszának erejét, fogékonyságát és alkotói képességét. Mint ismeretes, azok a súlyos körülmények, amelyek közepette a román nép élt, a hossz-száz idegen megszállás, a leigázók által rákényszerített számtalan háború fektette a termelőerők fejlődését, az ország természetes gazdasági és társadalmi haladását, zavarta alkotói képességeinek teljes érvényesülését. Mindez, valamint az uralkodó osztályoknak a tudományos és művészi alkotói tevékenységgel szemben tanúsított érdektelensége negatív befolyással a tudomány és a technika, az oktatás és általában a kultúra fejlődésére. A nehézségek és akadályok azonban nem állíthatták meg utójában a népet: a hazát elszántan és vitézül védelmezve és szüntelenül harcolva a nemzeti és a társadalmi felszabadulásért, biztosította a termelőerők növekedését, az ország sokoldalú fejlődését, a modern Románia megteremtését.

A XIX. század második felében a társadalmi haladásért, a nemzeti egység megvalósításáért és az állami függetlenség kivívásáért folytatott harc fokozódása — amely mélyrehatóan kihatott az egész társadalmi életre — erőteljesen fellendítette országunkban a tudományos és kulturális tevékenységet. A Románia előtt álló társadalmi-gazdasági célkitűzések — a kapitalista

termelési viszonyok fejlesztése, a nemzeti ipar megteremtésének megindítása, az ország erőforrásainak feltárása és kiaknázása — parancsolóan megkövetelte a tudósok hozzájárulását a hazai tudományos kutatások bővítéséhez, a román tudósoknak az egyetemes tudományval való kapcsolatai kiszélesítéséhez.

Az Akadémia megalapítása fontos helyet foglalt el a román nép életében az abban az időszokban végrehajtott számos politikai, társadalmi és gazdasági átalakulás között. A román Akadémia, amelynek az egész ország tudományos és kulturális erőinek egyesítését, megszilárdítását a nemzeti kultúra alapjait, jelentős szerepet töltött be az értelmiségnek a nép szellemi kincsestárába gazdagításáért, a tömegek kulturális színvonalának emeléséért kifejtett tevékenysége megszerzésében és ösztönzésében. A román tudományos kutatások irányát és a művészi alkotást már a múlt században az jellemezte, hogy szilárdan beleilleszkedett a társadalmi fejlődés általános folyamatába, cselekvően részt vett a nép életében. Az egész tudományok képviselői erőfeszítéseket tettek a Románia gazdasági felemeléséért, a műszaki haladás meggyorsításáért, a termelőerők fejlesztéséért vívott harcban. Az ebben az irányban végzett kutatások merész megvalósításokat eredményeztek, amelyeket sikerrel alkalmaztak a gazdaság különböző ágaiban s ugyanakkor a román tudományos iskola érvényre juttatásához vezettek.

A társadalomtudományok haladó képviselői, akiket Románia múltjának tanulmányozása, a nép szabadság- és igazságügyeinek terjesztése foglalkoztatott, műveikkel, egész társadalmi tevékenységükkel hozzájárultak a tömegek nemzeti öntudatának fejlesztéséhez, a román országok egyesítéséhez, az állami függetlenség és szuverenitás kivívásához, nemzetünk összeforrásához és megszilárdulásához. (Hatalmas taps).

Ugyancsak fontos társadalmi szerepet töltött be az irodalmi-művészeti alkotás: klasszikus irodalmunk korifeusainak halhatatlan művei kidomborították a nép nagy erejét, ápolták a hazafiság érzelmét, lelkesítették és bátorították a szabadság és a haza haladásáért harcolókat számos nemzedék.

Országunk számos kiemelkedő értelmiségye csatlakozott a haladó és forradalmi mozgalmakhoz, felkarolta az akkori idők haladó társadalmi eszméit, részt vett a munkástömegeknek a gazdasági és politikai követeléseikért vívott harcában. A dialektikus-materialista filozófiával — a proletariátus világnézetével — való kapcsolat révén, amely a romániai szocialista mozgalom és az I. Kommunista Internacionálé közvetítésével már a múlt században fennállt, számos értelmiségi haladó állásponton helyezkedett alkotói munkájában, új utakat nyitott, egészséges alapot rakott le a román tudomány és kultúra számára.

Történelmünk bővelkedik a kutató szenvedélytől és a mélyesges hazaszeretettől áthatott illusztris

személyiségekben, akik az Akadémia fennállásának évszázadában fejlesztették Románia szellemi értékeinek kincsestárát és hozzájárultak társadalmunk haladásához. Porró hódolattal köszöntjük ma mindazokat, akik az idők során energiájukat, tehetségüket és alkotói erejüket a hazának, nemzetünk jövőjének szentelték, kitartó és lelkes munkájukkal felemelték a román nép kulturájának tartós épületét. (Hosszas taps).

Az előző nagy értékű alkotásai megismertető helyen állnak az új Románia kincsestárában. Pártunk, a szocialista társadalom ápolja a haladó kulturális hagyományok tisztelését s egyben az alkotóknak az a vágyát, hogy fejlesszék és továbbhaladják azokat. Mi, kommunisták, a szocialista és a kommunista rendszer új civilizációját teremtik meg az emberiségnek az évszázadok során létrehozott legértékesebb alkotásaira támaszkodva, (hatalmas taps) folytatva és továbbvive a történelmi haladás vonalát, amelyet a nép teremtett meg harcok, erőfeszítések és áldozatok árán. Maga a kommunizmus, a proletariátus forradalmi elmelete, minden idők legfejlettebb tudományos gondolkodásának szintézise, a természeti és társadalmi törvények ember általi időben történő megismerésének eredménye, az emberi szellem haladásának kvintesszenciája: ez az elmelet szüntelenül gazdagodik és fejlődik a tudomány és a kultúra, a társadalmi gondolkodás és gyakorlat új vívmányai alapján. Egyedül ez az elmelet biztosítja az emberiség igazi győzelmét. (Hosszas taps).

A szocializmus építése — ez az óriási méretű és sokrétű társadalmi mű — az élet jelenségeinek és követelményeinek mélyreható ismeretét, az objektív gazdasági törvények alkalmazását, a tudósok cselekvő hozzájárulását igényli az anyagi és szellemi alkotás valamennyi területén. A tudomány és a kultúra nélkülözhetetlen alkotó eleme a szocialista társadalomnak, objektív tényezője a társadalmi haladásnak, a dolgozók jóléte és boldogsága megteremtésének. (Elnök tapsa).

A szocialista forradalom győzelme új korszakot nyitott meg a román tudományban és kultúrában. Rövid történelmi időszak alatt Románia felszámolta a régi rendszertől örökölt elmaradottságot, fejlesztette és a dolgozók széles tömege számára hozzáférhetővé tette az oktatást, a tudományt és a művészetet. A szocialista építés éveiben számos olyan értékes mű született, amelyet napjaink követelményei és valódsága sugallt és ma magán viseli korunk belégét. A társadalom műszaki-anyagi alapjainak fejlesztésében elért eredményeken, a gazdasági megvalósításokon kívül a szocialista kultúra — az összes dolgozók kincse — felvirágoztatása hozzájárul a nép élet-színvonalának szüntelen emeléséhez, biztosítja az alapos felkészültséggel, széles körű ismeretekkel rendelkező új embernek, az új társadalom és saját történelme tudatos építőjének a kialakítását. (Hatalmas taps).

A haza értelmisége, amely felálló a legkülönbözőbb nemzedékekhez

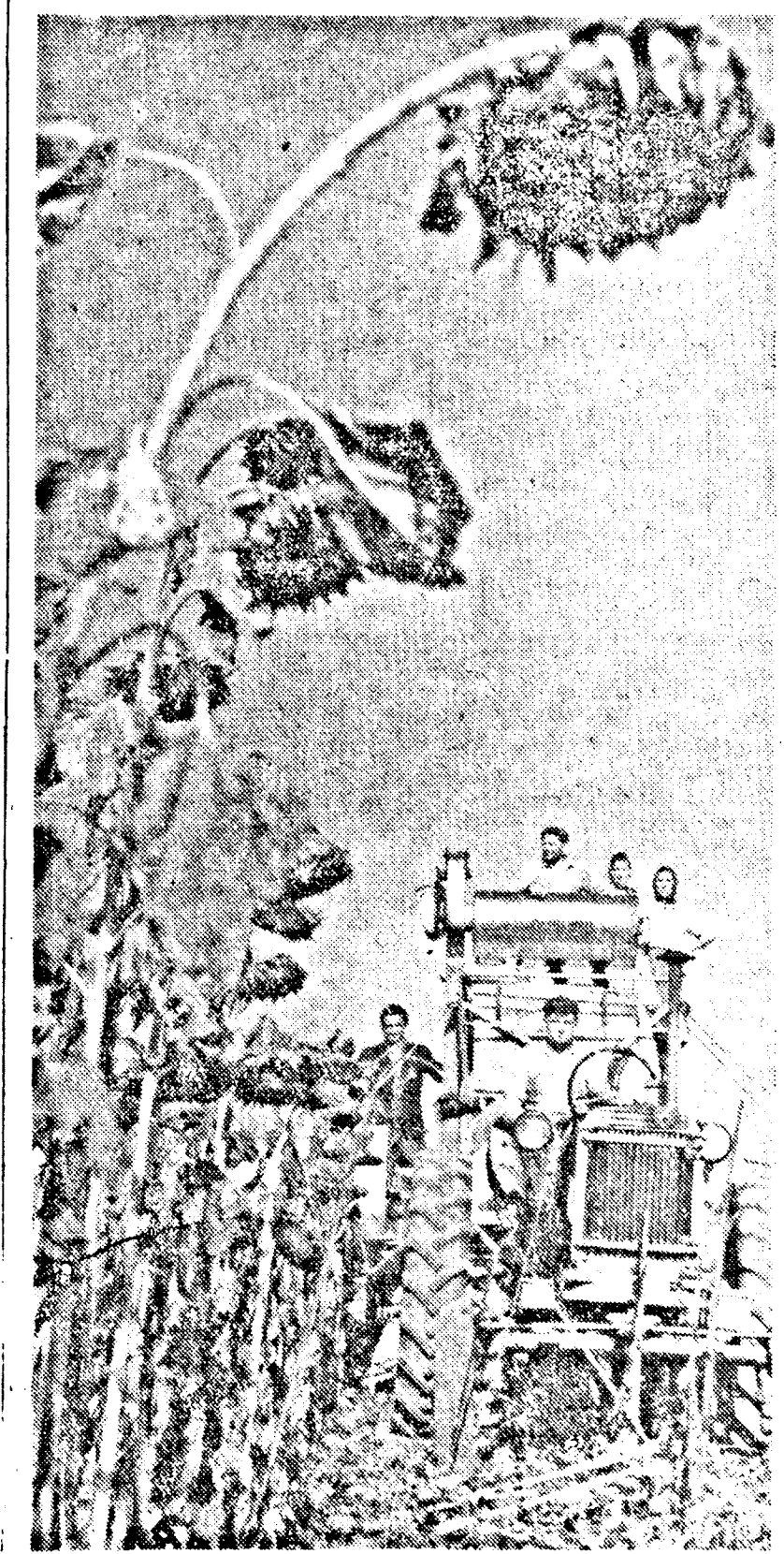
tartozó román, magyar, német és más nemzetiségű tudósokat, művészeket, irodalmárokat és szakembereket, bizalommal követi a kommunista pártját, a többi dolgozóval vállaltva részt vesz az ország egész társadalmi és politikai életében, lendületes munkájával jelentősen hozzájárul a szocializmus felépítéséhez, az új Románia felvirágoztatásához, a nép boldog jövőjének megteremtéséhez. (Hosszas taps). A párt és a kormány nagyra becsüli tudomány és kulturális dolgozóinkat, az ország értelmiségét, amely egész tevékenységével, képességeivel, tehetségeivel és alkotói erejével a szocializmus ügyéért harcol, a szocializmus fűré iránti ragaszkodását, cselekvően részt vesz pártunk és államunk bel- és külpolitikájának megvalósításában. (Hatalmas taps).

Eltársak!

Amint Önök is tudják, a párt IX. kongresszusa programot dolgozott ki a szocialista építés kiteljesítése érdekében magasabb fokra való emelésre. Románia sokoldalú felvirágoztatására. A párt és az állam gazdaságpolitikájának középpontjában a szocialista iparosítás kitartó ütemben történő folytatása áll, ami — mint országunk és más országok tapasztalata bizonyítja — döntő feltétele az egész gazdaság fejlődésének és a társadalom sokoldalú felvirágoztatásának, a nép jóléte biztosításának és a nemzeti függetlenség és szuverenitás megőrzésének. A következő években erősödni fog a mezőgazdaság műszaki-anyagi alapja is, korszerűsödik és gyors haladást ér el az egész növényi és állati mezőgazdasági termelés. Ezen a szilárd alapon és az oktatás, a tudomány és a kultúra szakadatlan fejlődésének körülményei között emelkedik a tömegek életszínvonala, s a dolgozók mind teljesebb mértékben fogják élvezni a szocialista civilizáció előnyeit.

A jövő ragyogó perspektíváitól fellelkesülve, az egész nép nagy energiával és hazafias lendülettel dolgozik, valóra váltja a párt marx-lenini politikáját, amely megfelel létezőknek. Az állami terjesztésében az idén elért eredmények arról tanúskodnak, hogy a párt kijelöltétek realitások, hogy az öt éves terv — a szocialista Románia haladásának és felvirágoztatásának új és jelentős szakasza — sikeresen megvalósul. (Hatalmas taps).

A IX. kongresszus hangsúlyozta, hogy a műszaki-tudományos világforradalom feltételei között az ország gazdaságfejlesztési programjának megvalósítása elválaszthatatlan a tudományos kutatás fokozásától, a jelenlegi tudományos és műszaki vívmányoknak a termelésbe való széles körű bevezetésétől, attól, hogy a tudósok fokozzák hozzájárulásukat a termelés előrehaladását által megkövetelt tanulmányok összeállításához, és a megoldások kidolgozásához. A pártkongresszus, a Központi Bizottság a tudományos tevékenységben elért vitathatatlan sikereket mellett számos fogyatékosságot és elmaradást is kiemelt, s intézkedéseket jelölt ki a munka megjavítására. A jelenlegi öt éves terv fontos szerepet jelöl ki





A második féldőben összeroppant a csapat

Iasi CSMS — UTA 3:1 (0:1)

Szombati cikkünkben arról írtunk, hogy a textilgyáriak jól megszervezett játékkal, ügyes taktikával pontot hozhatnak el Iasi felé, hiszen ellenfelük hullámvölgyben van, az eddigiük során nem nyújtott kiemelkedő teljesítményt. Az első 45 percben úgy is alakultak a dolgok, ahogy azt a két edző elképzelte. Bár a hazaiak mezőnyfőként harcoltak ki, mégis az aradiak higgadtan és jól védekeztek, ügyesen tartották a labdát és néhányszor veszélyes ellentámadásokra is futottak erejükkel. Ebben a játékrészben a védők jó láttak el feladatukat. Gornea kapuja nem igen került veszélybe.

Sőt, a féldő utolsó előtti percben az örökmozgó Chivu jó labdával szöktette Acentet, a balszélső ügyesen kiugrott és megszerezte csapata számára a vezetést (0:1).

Fordulás után a iasiak óriási erőbedobással küzdöttek a kiegyenlítésért, a közönség is lelkesen biztatta kedvenceit. Bár az első negyedórán a vendéglátók nagy fölényre tettek szert, mégsem tudtak gólt elérni, mert az aradiak nem veszítették el fejüket, hanem továbbra is nyugodtan, magabiztosan alkalmazták az első 45. perc taktikáját. A 60. perc aztán megváltoztatta a játék képét. Humá vezette fel a labdát, majd mintegy 20 méterrel hirtelen lövése szúrta el a magát. A jól eltalált labdát Gornea csak érinteni tudta, a iasiak teljesen váratlanul egyenlítették (1:1).

Köztársasági Kupa

Teba—Vörös Acéli Metalul 4:1 (1:0)

A Köztársasági Labdarugó Kupán vasárnap újabb mérkőzéseket játszottak. Ezalkalommal ismét pályára lépett a Teba tizenegye is.

Hazai pályán a Vörösacéli Metalul jó képességű csapatát látta vendégül. A Teba — csakugy, mint az eddigi lejátszott bajnoki találkozón — most is, igen színvonalas mérkőzésen, gólrátörő játékkal bizonyult jobbnak ellenfelénél.

A vendégcsapat különösen az első féldőben jó játékot nyújtott s hosszú ideig kétségessé tette a mérkőzés kimenetelét. Azonban a második féldőben, amikor már két gól terhelte hátuljukat, visszaestek, így szűkíthették meg a nagy gólarányú Teba győzelmét. A vendégek egyetlen gólja öngól volt (a labda Tóth, a Teba közép háttérjének lábáról perdt a hálóba).

A két csapat a következő felállásban játszott: ICA: Mogoci — Andea, Toda, Enghel, Titca — Alexiuc, Grigorascu (Tigu) — Purdie, Kisó, Morar, Tintoiu. TEMESVARI SOIMII: Tane — Vasii, Anghel, Tănase, Pop — Simion, Dobre — Maciesanu, Buzoiaru, Bălan, Socaciu.

Juhász László

A Herestrau park, a fővárosiak egyik kedvenc pihenőhelye.

Juhász László

Juhász László

Juhász László

Juhász László

Juhász László

Juhász László

Juhász László

Juhász László

Juhász László

Juhász László

Juhász László

Juhász László

Juhász László

Juhász László

Juhász László

Juhász László

Juhász László

Juhász László

Juhász László

Juhász László

Juhász László

A-osztályú bajnokság

Rapid — Jiul 1:0, Craiova Stinta — Universitatea 1:0, Steagul Rosu — Bukaresti Dinamo 1:0, Iasi CSMS — UTA 3:1, Progresul — Politehnica 1:0, Pitesti Dinamo — Steaua 1:0, (A Farul — Petrolul mérkőzést a ploiestiek szerdai li-verpooli szereplése miatt elhalasztották).

A BAJNOKSÁG ALLASA:

Progresul	6	4	2	0	8	3	10
Cr. Stinta	6	4	1	1	9	7	9
Steaua	6	3	2	1	13	6	8
Rapid	6	3	1	1	11	4	7
Buk. Dinamo	6	3	1	2	12	7	7
Farul	5	3	1	1	9	6	7
Pit. Dinamo	6	3	0	3	6	7	6
Petrolul	5	2	1	2	6	5	5
Iasi CSMS	6	2	1	3	8	19	5
Jiul	6	2	0	4	14	9	4
UTA	6	0	4	2	4	7	4
Universitatea	6	1	1	4	2	8	3
Steagul Rosu	5	1	1	3	2	11	8
Politehnica	5	1	0	4	3	3	2

A következő forduló mérkőzései: Pitesti Dinamo — Jiul, Steagul Rosu — Petrolul, UTA — Farul, Politehnica — Universitatea, Rapid — Bukaresti Dinamo, Craiova Stinta — Iasi CSMS, Progresul — Steaua.

B-osztályú bajnoki eredmények

Gaz metan — Nagybánya: Minerul 0:0, Kudzsi AS — Lupeni Minerul 1:0, Marosvásárhelyi ASA — Resicai CSM 4:1, Vagonul — CFR-IRTA 3:0, Dési Unirea — Clujana 1:1, Temesvári CFR — Sodoronypar 2:2, Crisul — Szebeni CSM 4:0.

A TABLAZAT ALLASA:

Marosv. ASA	5	4	0	1	11	4	8
Tem. CFR	5	3	1	1	8	3	7
Clujana	5	3	1	1	7	8	7
Crisul	5	3	0	2	15	4	6
Vagonul	5	3	0	2	10	3	6
Nagyb. Minerul	5	2	1	2	10	5	5
Sodoronypar	5	2	1	2	4	5	5
Gaz metan	5	2	1	2	8	10	5
Kudzsi AS	5	2	1	2	4	6	5
Resicai CSM	5	2	0	3	7	9	4
Szebeni CSM	5	2	0	3	4	11	4
Lup. Minerul	5	2	0	3	7	10	4
Dési Unirea	5	1	2	2	7	11	4
CFR-IRTA	5	0	0	5	1	14	0

A következő forduló mérkőzései: Resicai CSM — CFR-IRTA, Clujana — Temesvári CFR, Vagonul — Crisul, Marosvásárhelyi ASA — Dési Unirea, Sodoronypar — Kudzsi AS, Szebeni CSM — Gaz metan, Nagybányai Minerul — Lupeni Minerul.

BIZTOS GYŐZELEM

a helyi rangadón

Vagonul—CFR-IRTA 3:0 (2:0)

Meglepően kis számu közönség előtt a vasutasok indították el a labdát, de mindjárt ellentámadás alakult ki, Macavei nagyszerű labdával ugratja ki Tomát, aki betör a vasutas védők között, már csak Demosoreanuval áll szemben, de nagy gölhelyzetben a bal kapufa mellé lö. Továbbra is a vagongyáriak maradnak támadásban, Demosoreanu a kapujából kifutva öklözik el egy labdát, éppen Mihai elé, akinek nagyszerű lövése végül is a kapus jó érzékkel hárítja.

A negyedik percben alakul ki a CFR első támadása, ekkor Damiant a kapu előterében kissé keményen választják el a labdától, de a játévezető továbbot int. A továbbiak során a Vagonul jó játszó középjátékosai révén urálja a mezőnyt és egyre-másra vezeti támadásait, amelyek főleg a bal oldalon futnak. A 6. percben Macavei nagy kiengesztelő helyzetet, amikor a kapujából kifutó Demosoreanu felett át-emeli a labdát, de az a kapu helyett a kapufa felett hagyja el a játékteret. A meg-megújuló Vagonul-rohamok a 18. percben göllő érnek. Boros jó érzékkel „fordít” a támadások irányán, jó labdával indítja Stanoait, a szélső kiesel két vasutas-védőt, remekül ül közpérs és Schweininger közélről biztosan fejel a bal sarokba (1:0).

Hat perc múlva részben megismétlődik az előbbi jelenet: megint Stanoai kap jó labdát, ujból ki-cselez a rátámadó védőket, pontosan Macavei elé játszik, akinek lövése kipattan a gólvonalon álló védőkről, pontosan Toma elé, aki nyolc méterről a léc alá bombázza (2:0).

A továbbiak során is egymás után gördülnek a Vagonul támadásai, a kétféleképp ekkor szemre is tetszetősen játszanak, de a két gól birtokában a csatárak már nem küzdenek teljes erőbedobással a kapu előtt, így elmaradnak a további gólok.

Közben a vasutasok is feljönnek, a 38. percben Besuca éles beadása alig csuszik el a jól érkező Toma

alig csuszik el a jól érkező Toma

alig csuszik el a jól érkező Toma

alig csuszik el a jól érkező Toma

alig csuszik el a jól érkező Toma

alig csuszik el a jól érkező Toma

alig csuszik el a jól érkező Toma

alig csuszik el a jól érkező Toma

alig csuszik el a jól érkező Toma

alig csuszik el a jól érkező Toma

alig csuszik el a jól érkező Toma

alig csuszik el a jól érkező Toma

alig csuszik el a jól érkező Toma

alig csuszik el a jól érkező Toma

alig csuszik el a jól érkező Toma

alig csuszik el a jól érkező Toma

alig csuszik el a jól érkező Toma

alig csuszik el a jól érkező Toma

alig csuszik el a jól érkező Toma

alig csuszik el a jól érkező Toma

alig csuszik el a jól érkező Toma

alig csuszik el a jól érkező Toma

alig csuszik el a jól érkező Toma

alig csuszik el a jól érkező Toma

alig csuszik el a jól érkező Toma

alig csuszik el a jól érkező Toma

alig csuszik el a jól érkező Toma

alig csuszik el a jól érkező Toma

alig csuszik el a jól érkező Toma

alig csuszik el a jól érkező Toma

alig csuszik el a jól érkező Toma

alig csuszik el a jól érkező Toma

alig csuszik el a jól érkező Toma

alig csuszik el a jól érkező Toma

alig csuszik el a jól érkező Toma

alig csuszik el a jól érkező Toma

alig csuszik el a jól érkező Toma

alig csuszik el a jól érkező Toma

alig csuszik el a jól érkező Toma

alig csuszik el a jól érkező Toma

alig csuszik el a jól érkező Toma

alig csuszik el a jól érkező Toma

alig csuszik el a jól érkező Toma

alig csuszik el a jól érkező Toma

alig csuszik el a jól érkező Toma

alig csuszik el a jól érkező Toma

alig csuszik el a jól érkező Toma

alig csuszik el a jól érkező Toma

alig csuszik el a jól érkező Toma

alig csuszik el a jól érkező Toma

alig csuszik el a jól érkező Toma

alig csuszik el a jól érkező Toma

alig csuszik el a jól érkező Toma

alig csuszik el a jól érkező Toma

alig csuszik el a jól érkező Toma

előtt. Az ellentámadás során remek vagongyári akció végén Macavei „talál” Dembrowszki elé, aki a megdermedt vasutas-védők mellett három méterről az oldalhálót találja el.

Fordulás után jobbra mezőny-játék folyik, a vasutasok erőltetett támadásai nem jelentenek különösebb veszélyt Gherghel kapujára. A másik oldalon viszont Demosoreanunak minden tudására szüksége van, hogy hárítani tudja Dembrowszki erős lövéseit. A Vagonul harmadik gólja a 73. percben született, amikor Demosoreanu öklözi ki a labdát, Boros jól felismeri a helyzetet és 22 méterről az egész védelmen és a kapuson is át-emeli a labdát, amely akadálytalanul kerül a hálóba (3:0).

A látottak alapján megállapíthatjuk, hogy a Vagonul győzelme teljesen megérdemelt, a győzelmi arány nagyobb is lehetett volna. Különösen az első féldőben nyújtottak a győztesek szép teljesítményt, ekkor a csapat izeltöt adott a korszerű játékfelfogásból. Fehéz hasonlóan kellene most már

az együttesnek idegenben is játszania, hogy ezáltal továbbra is versenyben maradjon a bajnoki címért folyó küzdelemben. Egyénileg Izhireanu, Boros, Schweininger, Stanoaie és Macavei játszottak jól.

Sajnos, a vasutasok helyzete fordulóról-fordulóra rosszabbodik, nem valószínű, hogy az őszi idényben most már elkerüljenek az utolsó helyről. Mindezek ellenére Don edzőnek mindent el kell követnie a jobb szereplés érdekében, hiszen még nincs minden veszve. A vasárnapi mérkőzésen mindössze Demosoreanu teljesítményét emelhetjük ki, a többiek, főleg küzdelemábrában jeleskedtek.

Badea brassói játékezőt jól vezette a mérkőzést. Csapatösszeállítások: VAGONUL: Gherghel — Lénárd, Mühlroth, Izhireanu, Mihai — Boros, Schweininger — Stanoaie, Dembrowszki, Toma, Macavei, CFR-IRTA: Demosoreanu — Curutiu, Alexandru, Tudose, Szabó — Tusz, Cocubanu — Besuca, Damian (Körösi), Vlad, Toma.

Radó Tibor

RÁDIO

Kedd, szeptember 27.

BUKAREST I.

5 Hírek, 5.15 Torna, 5.25 Reggeli muzika. Közben 5.30 Falusi adás, 6 Hírek, 6.30 Híredek, zene, 6.40 Műsorismertetés, 6.45 Vidáman köszönt a pionír, 7 Hírek, 7.15 Indulók, 7.30 Könyvzene, 8 Sajtószele, 8.08 Népdalok, 8.30 Közkedvelt dalok, 9.30 Orvosi táncok, 9.35 Népi muzika, 9.49 Szimfonikus zene, 10 Hírek, 10.03 Pionírdalok, 10.15 Népi muzika, 10.30 A világ csodáiból, 10.55 Verd-művek, 11.20 A klubok szinpadán, 11.30 Doina Badea és Lucky Blondo énekel, 11.45 Ioana Radu repertoárjából, 12 Hírek, 12.07 Műsorismertetés, 12.10 Operett muzika, 12.30 Kórusdalok, 12.45 Szimfonikus zene, 13.13 Könyvzene, 13.30 Bánati népdalok, 14 Hírek, 14.08 Dalok, 14.40 Lya Turovsky operettárait énekel, 14.50 Vízál-lásjelentés, 15 Népek zenéjéből, 15.20 Híredek, reklámok, 15.30 Zenei kaleidoszkóp, 16 Hírek, 16.15 Könyvzene, 16.30 Felolvasás, 16.40 Szimfonikus zene, 17.15 A voronci freskótól a Végtelen országig, 17.40 Kórusművek, 17.50 Vico Torriani énekel, 18 Hírek, 18.05 A Föld körül, 18.15 Ismerik ezt a dalt? 18.40 Párbeszéd a hallgatókkal, 19 Egy dal az On, címére, 19.30 Zenei variáció, 20 Esti rádió-újság, 20.30 Román dalok, 21.05 Rádiószínház, 21.43 Könyvzene, 22 Hírek, sport, 22.20 Maria Volosescu műsora, 22.35 Hangos le-győző, 23.52 Hírek.

BUKAREST II.

7.30 Hírek, 7.45 Operett nyitányok, 7.55 Esztrádzenei album, 8.10 Műsorismertetés, 8.15 Könyvzene, 8.30 Népdalok, 9 Hírek, 9.03 Pre-klasszikus zene, 9.40 Könyvzene, 10 Operaszínek, 10.15 Világór-dalmi antológia, 10.30 A hét elő-adója: Maria Fotino zongorázik.

10.52 Népdalok, 11 Hírek, 11.07 Sile Dinicu szerzeményeiből, 11.20 Hárfá művek, 11.30 Itt Moszkva beszél, 12 Dalok, 12.10 Tudomány a béke szolgálatában, 12.25 Esztrád miniatűrök, 12.40 A Barbu Lăutaru együttes műsora, 13 Hírek, 13.05 Műsorismertetés, 13.08 Részletek Lopez „Andaluzia” című operettjéből, 13.20 Fuvószené, 13.30 Felismerik az előadót? 14 Népi muzika, 14.30 Déli hangverseny, 15 Hírek, 15.10 Könyvzene, 15.30 Pionírok rádióárátja, 16 Operaszínek, 16.15 Orvosi tanácsok, 16.20 Népdalok, 16.30 Könyvzene, 17 Hírek, 17.15 Népi muzika, 17.30 Florin Bogardo szerzeményeiből, 17.40 Nyelvéleti előadás, 17.50 Ciprian Porumbescu: Reverie, 18 Luminita Cosmin és Victor Bunca énekel, 18.15 Híredek, reklám, muzika, 18.35 Könyvzene, 19 Hírek, 19.03 Folklor kincstárunkból, 19.30 Iskolatársak, 19.50 Zenebarátok köré, 20.30 Jó éjszakát, gyerekek! 20.40 Cornelia Gavrilcsu énekel, 21 Hírek, 21.05 Ismert refrének, 21.35 A remekművek történetéből, 22.20 Könyvzene, 22.30 Irodalmi pillanat, 22.35 Szimfonikus zene, 23 Hírek, 23.10 Szimfonikus dalok, 24 Könyvzene, 0.52 Hírek.

TELEVÍZIO

szeptember 27

18 — Gyermeknek.
19.00 — TV-híradó.
19.30 — Irodalmi műsor.
19.45 — Klasszikus filmek.
20.00 — Gazdasági telekrónika.
20.30 — Mircea Crisan: Az útjau kéz. (Televízió színház). A színetben TV-posta.
22.15 — Innen-onnan.
22.30 — TV-híradó.
22.40 — Időjárás-jelentés.

Az ipari cikketek árusító

Helyi Kereskedelmi Szervezet

üzleteiben

gazdag választék található

készruhákból, lábbelikből, kötsző vött árukból, rövidárukból, gyapjú és gyapott szőtecskből

az őszi-téli idényre

Az aradi házkezelőszégi vállalat

(ILLA)

(Closca utca 2)

KÖZLI

a hőenergia és melegvíz fogyasztókkal, hogy a hő és melegvíz szolgáltatásban felmerülő minden hibát a 6. számú hűtőszó (Kötársaság utja 27 szám) javító csoportjánál kell bejelenteni.

Piros Dénes

A Herestrau park, a fővárosiak egyik kedvenc pihenőhelye.

Juhász László

Juhász László

Juhász László

Juhász László

Juhász László

Juhász László

Juhász László

Juhász László

Juhász László

Juhász László

Juhász László

Juhász

A román szakszervezeti küldöttség folytatja magyarországi látogatását

BUDAPEST. — A. Pop, az Agerpres tudósítója közli:

A Romániai Szakszervezetek Általános Szövetsége küldöttségének magyarországi látogatása alkalmából Dumitru Turcus, Románia Szocialista Köztársaság budapesti nagykövete hétfő délutén ebédet adott, amelyen részt vett Gáspár Sándor, a Magyarországi Szakszervezetek Országos Tanácsának főtájtára, Bruttó János, a Szakszervezetek Országos Tanácsának elnöke és más hivatalos személyek. A román nagykövete és a Magyarországi Szakszervezetek Országos Tanácsának főtájtára pohárköszöntőben ültette a román és a magyar nép barátságát.

Délután a román szakszervezeti küldöttség látogatást tett a Magyarországi Szakszervezetek Országos Tanácsánál. Ez alkalmából, Constantin Drăgan elvtárs, a Szakszervezetek Általános Szövetsége

Központi Tanácsának elnöke beszámolt a Magyarországi Szakszervezetek Országos Tanácsának vezetője és alapítójáról.

Ezután beszélgetés folyt le a román szakszervezeti küldöttség tagjai és a magyarországi szakszervezetek vezetője között.

Este Gáspár Sándor, a Magyarországi Szakszervezetek Országos Tanácsának főtájtára vacsorát adott a román küldöttség tiszteletére. A vacsorán részt vett Biszku Béla, az MSZMP KB Politikai Bizottságának tagja, a KB főtájtára, Bruttó János, a Magyarországi Szakszervezetek Országos Tanácsának elnöke és más hivatalos személyek.

Jelen volt Dumitru Turcus, Románia Szocialista Köztársaság budapesti nagykövete.

KÜLPOLITIKÁBAN

Románia igazságügyminisztere Varsóba érkezett

VARSO. — Gh. Gheorghijă, az Agerpres tudósítója közli:

Valeczak Stanisławnak, a Lengyel NK igazságügyminiszterének meghívására Varsóba érkezett Adrian Dimitriu, Románia Szocialista Köztársaság igazságügyminisztere.

Adrian Dimitriu és a kíséretében lévő személyek lengyelországi látogatásuk során találkoznak a lengyel igazságszolgáltatási szervek képviselőivel és ellátogatnak Varsóba, Krakóba és Zakopaneba.

Parlamenti küldöttségünk a Csehszlovák SZK-ban

PRAGA. — Mircea Moarcă, az Agerpres tudósítója közli:

Hétfő délelőtt Románia Szocialista Köztársaság nagymetgyűlési küldöttsége látogatásának utolsó napján a román parlamenti képviselők ellátogattak a Csehszlovák Nemzetgyűlés székébe, ahol Bohuslav Lastovicka, a Nemzetgyűlés elnöke, dr. Václav Skoda, alelnök, a Csehszlovák Nemzetgyű-

lés Elnökségének több tagja és az állandó bizottságok elnökei fogadták.

Avram Bunaciu, a Nagy Nemzetgyűlés alkotmányügyi bizottságának elnöke, a román parlamenti küldöttség vezetője ismertette a prágai látogatás és a vidéki körút élményeit, hangsúlyozva, hogy a román parlamenti képviselők nagy jelentőségű megbeszéléseket folytattak közéleti személyiségekkel, vállalatok, oktatási és kulturális intézmények vezetőivel.

Bohuslav Lastovicka, a Csehszlovák Nemzetgyűlés elnöke kidomborította a parlamenti cserék jelentőségét, majd rámutatott, hogy a román és a csehszlovák legfelsőbb államhatalmi szervek kapcsolatai.

valamint Románia és Csehszlovákia kapcsolatai testvéri kapcsolatok, a hagyományos barátság kapcsolatát két szocialista ország között.

Gh. Nătescu, Románia Szocialista Köztársaság prágai nagykövete este kórtelt adott a román parlamenti küldöttség látogatásának befejezése alkalmából.

Rész vett dr. Václav Skoda, a Csehszlovák Nemzetgyűlés alelnöke, Josef Plojhar egészségügyi miniszter, Antonin Gregor, a külügyminiszter első helyettese, L. Cerny prágai polgármester, a Csehszlovák Nemzetgyűlés Elnökségének több tagja és az állandó bizottságok elnökei, képviselők, prágai tudományos és kulturális személyiségek.

Az UNCTAD ülészaka

A kereskedelmi és fejlesztési tanács vasárnapra virradólag befejezte az ülészékén több határozatot fogadott el, egyeteket a román küldöttség kezdeményezésére. Az utóbbiak egyike a fejlődésben lévő országok külkereskedelmi szakkádereinek kialakítására vonatkozik, egy másik pedig ajánlja az ENSZ-közgyűlésnek, hogy bízta meg az UNCTAD-ot a nemzetközi kereskedelmi jog progresszív fejlesztésével a fejlődésben lévő országok szükségleteinek és érdekeinek szem előtt tartásával.

Az összes résztvevők érdeklődését magára vonta az a határozat, amely a fejlett és a fejlődésben lévő országok közötti gazdasági, ipari és műszaki együttműködés új formáira vonatkozik.

Az ülészak résztvevői egyben megvitatták a jövő évben, New Delhi (India) tartandó második kereskedelmi és fejlesztési világértékelési ideiglenes napirendjét. Amint a tervezet szövegéből kitűnik, a tanulmányozásra előirányzott kérdések között

egyes sor olyan követelmény szerepel, amely már az 1964. évi első értekezleten is elhangzott. A két évvel ezelőtti elfogadott ajánlásokat összehasonlítva nem jött létre a várt haladás. A fejlődésben lévő országok képviselői a tanács jelenlegi ülészakán például rámutattak, hogy a külső pénzellátás, amely korántsem felel meg az amugyis minimális jellegű ajánlásoknak, érezhetően visszacsúszott. A fejlődésben lévő országok importkapacitása az 1964. évi 1,5 milliárd dollárról 1965-ben 0,4 milliárdra csökkent. A mezőgazdaság — a fejlődésben lévő országok gazdasági tevékenységének kulcsa —, amely 1930-ban 11 millió tonna exportálható gabonafelhasználást rendelkezett, 1964-ben 30 millió tonna deficitet mutatott fel, s ez a deficit továbbra is magas szinten áll.

Amint az ülészakon rámutattak, a fejlett kapitalista országok és a fejlődésben lévő országok között mind aggasztóbb méreteket ölt az egyensúlyhiány, mivel az előbbieknél nyomást gyakorolnak a nyersanyagok világpiaci árára, valamint a fennálló váms és egyéb korlátozások miatt. A névleges és tényleges vámvételekre vonatkozólag az első konferencián elhangzott ajánlások alkalmazási módjának megvitatása kimutatta a fejlődésben lévő országok külkereskedelmének aggasztó leromlását. Ennek fő oka, hogy a fejlett kapitalista országok megtagadják az ugynevezett harmadik világ országaihoz készült termékek importálását. Sőt mi több, ásványokat, fát, bórókat, stb., importálnak, hogy ezeket késztermékek formájában, magas áron exportálják a fejlődésben lévő országokba. Ez a helyzet a gumi, a gyapot stb. esetében. A fejlődésben lévő országok a rendelkezésükre álló deviza 30 százalékát vesztik el azon, hogy exportálják a nyersanyagot és importálják a belőle gyártott termékeket. A 77 fejlődésben lévő ország, noha óriási természeti erőforrásokkal rendelkezik, még 5 százalékos sem képvisel a késztermékek nemzetközi exportjában. Ez súlyosan kihat még az alaptermék szintjére is, csökkentve exportjára is.

Mindezek fényében kitűnik, mennyire értékes a román küldöttség vezetőjének javaslatai a fejlődésben lévő országok kereskedelmének változtatásá tételeire és a nemzetközi törvényekre vonatkozólag. A tanács ülészakának résztvevői egyébként nagyra értékelték ezeket a javaslatokat.

Horia Liman
az Agerpres genfi tudósítója

ROMÁN-LENGYEL GAZDASÁGI TÁRGYALÁSOK

VARSO. — Gh. Gheorghijă, az Agerpres tudósítója közli:

Szeptember 23 és 26 között Varsóban megtartotta 5. ülészakát a román—lengyel gazdasági együttműködési vegyes kormánybizottság.

A bizottság megvizsgálta az előző ülészak jegyzőkönyvi előírásainak teljesítési módját, megállapítva, hogy ez hozzájárult a két ország közötti gazdasági kapcsolatok jelentős fejlődéséhez.

Ujabb lehetőségeket vizsgáltak meg és jelölték ki Románia Szocialista Köztársaság és a Lengyel Népköztársaság együttműködésének

további bővítésére az ipar különböző területein, például a kohászat, a vegyipar, a gépgyártás és más iparágak terén, ami növelni fogja a kölcsönös áruszállítás volumenét.

A Románia és Lengyelország gazdasági kapcsolatai bővítésének újabb útjait keresve, a tárgyaló felek különleges figyelemmel vizsgálták meg az ipari együttműködés lehetőségeit és számos együttműködési intézkedést dolgoztak ki a gépgyártás egyes területein.

Az ülészak munkálatai a barátság és a teljes egyetértés légkörében folytak le.

Az ülészak végén a dokumentumokat román részről Gheorghe Rădulescu, Románia Szocialista Köztársaság Minisztertanácsának alelnöke, lengyel részről Zenon Nowak, a Lengyel Népköztársaság Minisztertanácsának alelnöke írta alá.

Jelen volt Piotr Jaroszewicz, a Minisztertanács alelnöke és más hivatalos személyek.

Ott voltak a két küldöttség tagjai és szakértői is valamint Tiberiu Petrescu, Románia Szocialista Köztársaság varsói nagykövete.

A dokumentumok aláírása után vacsorát adtak a Minisztertanács termében.

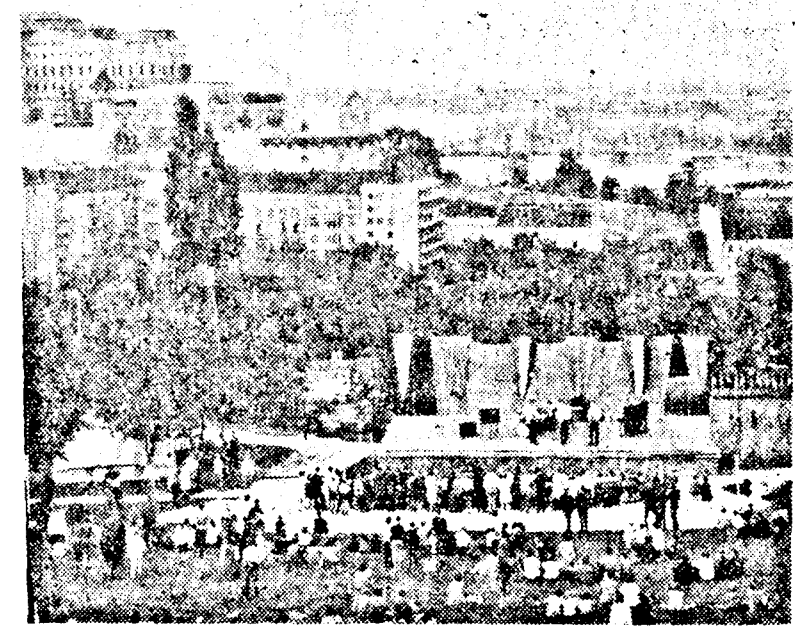
A SZKP KB és a szovjet kormány határozata

MOSZKVA (Agerpres).

Amint a Pravda közli, az SZKP KB és a szovjet kormány elhatározta, hogy 1967-ig, az októberi forradalom 50. évfordulójáig, a Szovjetunió összes kolhozai és szovhozai számára biztosítani kell a villamosenergiát. 1970-ig országos átlagban 80–90 százalékos az állami energetikai rendszerből kell biztosítani a mezőgazdaság áramellátását. A mezőgazdaságban körülbelül háromszorosára növekszik a villamosenergia-fogyasztás.

E határozat megvalósításáért fokozott tevékenységet folytattak és folytatnak az országban. Így például nyolc hónap alatt 127 000 kilométer hosszú villamoshálózatot építettek és helyeztek üzembe.

A Szovjetunió kolhozai és szovhozaiiban jelenleg körülbelül kétmillió villanyóra működik. Az idén még egy milliót szerelnek fel. 1970-ben pedig a villanymotorok száma eléri a nyolcmilliót. Öt év alatt az ipar 1 900 000 különböző villanyárammal működő gépet gyárt a mezőgazdaságnak.



BUDAPEST. A Magyar NK fővárosa dolgozóinak kedvenc kirándulóhelye a Gellérthegy. Itt gyakran rendeznek ünnepélyeket. Képünk is egy ilyen alkalommal készült.

HANOI

Demilitarizált övezetet bombáznak, vegyszereket szórnak le az amerikai repülőgépek

A vietnámi nemzetközi felügyelő és ellenőrző bizottsághoz intézett üzenetében a vietnámi néphadsereg főparancsnokságának ösz-

szekítő kirendeltsége leleplezi az amerikai légiere legutóbbi háborús cselekményeit a vietnámi demilitarizált övezetben.

Szeptember 18 és 25 között — mutat rá a VNA hírgyűnkötség által közölt üzenet — C-123 típusú amerikai repülőgépek vegyszereket szórta a demilitarizált övezet nyugati részén fekvő nagy kiterjedésű területekre az ideiglenes katonai demarkációs vonal mindkét oldalán. Ugyanabban az időszakban B-52 típusú stratégiai bombázók két ízben támadást intéztek Vinh Linh vidékén a demilitarizált övezet északi részén.

Az amerikai hatóságok — mutat rá az üzenet — az emberek és a vetés elpusztítására használt vegyszeres támadásokkal, valamint az Észak-Vietnám elleni újabb légitámadásokkal alá akarják ásni a demilitarizált övezet semlegesítő jellegét és növelni akarják a feszültséget a Vietnám északi és déli részét elválasztó ideiglenes demarkációs vonal vidékén.

Az összekötő kirendeltség rámutat, hogy az amerikai kormányra és a saigoni kormányzatra hárul a teljes felelősség az általuk kezdeményezett akciók következményeiről és követeli, hogy a nemzetközi felügyelő és ellenőrző bizottság a Vietnámba és a demilitarizált övezet státusátumára vonatkozó 1954. évi genfi egyezménynek alapján ítélje el az amerikai légiereket és a saigoni kormányzatnak a demilitarizált övezetben elkövetett cselekményeit.

Magyar-kanadai kereskedelmi tárgyalások

Szombat este elutazott Budapestről Robert Winters kanadai kereskedelmi miniszter, aki Bíró József külkereskedelmi miniszter meghí-

vására hivatalos látogatást tett a Magyar NK-ban.

Az MTI egyik munkatársával folytatott beszélgetése során Winters kijelentette, hogy előirányozták a két ország közötti árucseré jelentős növelését. Hozzátette, hogy a budapesti megbeszélések nyomán áprilisban előreláthatólag kereskedelmi egyezményeket fognak megkötöni.

Záróünnepség a Vltava hadgyakorlatok befejezése alkalmából

PRAGA. — Al. Litá, az Agerpres tudósítója közli:

Ceske-Budějovice városban vasárnap volt a záróünnepsége a Vltava hadgyakorlatoknak, amelyeket a Csehszlovák SZK területén tartottak meg a Csehszlovák SZK, a Német DK, a Magyar NK és a Szovjetunió katonai egységeinek részvételével.

A Csehszlovák SZK, a Német DK, a Magyar NK és a Szovjetunió állami zászlóival díszített hivatalos emelvényen helyet foglaltak csehszlovák párt- és államvezetők. A. Gresko marsall, a Varsói Szerződésben résztvevő államok egyesített fegyveres erőinek főparancsnoka, a Varsói Szerződésben résztvevő államok katonái

küldöttségeinek vezetői. A Románia Szocialista Köztársaságól részt vett küldöttséget Ion Ioniță vezért vezette, a fegyveres erők minisztere vezette.

Ugy szintén jelen voltak a szocialista országok Prágában akkreditált katonai attaséi.

A. Gresko marsall gratulált a négy hadsereg katonáinak a hadgyakorlatok sikeres befejezésért, hangsúlyozva, hogy a hadgyakorlatok egész ideje alatt a résztvevők magas foku harci morálról és jó felkészültségről tettek tanúságot.

A. Novotný, a Csehszlovák SZK elnöke a záróünnepségen mondott beszédében kidomborította a hadgyakorlatok jelentőségét, és rámutatott, hogy azok nem irányultak senki megfélemlítésére, céljuk a Varsói Szerződésben résztvevő országok csapatai harc képességének és katonai felkészültségének ellenőrzése volt. A szónok kijelentette, hogy a nemzetközi helyzet jelenlegi körülményei között a szocialista országok nem maradhatnak passzívak a vietnámi nép elleni amerikai agresszióval szemben. Ezután megemlítette, hogy a Varsói Szerződésben résztvevő országok a bukkaresti Tanácskozás során egyöntetűen elhatározták a hős vietnámi nép támogatását.

Az európai biztonság kérdéseiről szólva a Csehszlovák SZK elnöke ezeket mondta: „Örvendünk, ha ilyen gyakorlatokat nem rendeznének sem a Varsói Szerződés, sem pedig a NATO keretében. Üdvözlünk azt a kezdeményezést, hogy rendezzenek találkozót az európai biztonságra vonatkozó egyezmény megkötése céljából, mely egyezmény garantálná minden egyes nép teljes szabadságát, hogy saját akaratának megfe-

lelően fejlessze országát és építse fel társadalmi rendszerét.

Ezután megtartották a Vltava hadgyakorlatokhoz részt vett egységek katonai parádéját. Felvonultak legi deszant, tankelhárító, légelhárító tüzérségi egységek, harcokörök, határegységek, rakétaegységek. A parádén részt vettek MIG-19 és MIG-21 típusú repülőgépek is, amelyek 300 méter magasan szálltak, óránként 800 kilométeres sebességgel, SU-7 repülőgépek, valamint a legújabb szuperszonikus gépek, amelyeknek óránkénti sebessége elérte a 3000 kilométert.

A Vltava hadgyakorlatok lefolyásával kapcsolatban kiadott közlemény rámutatott: „A gyakorlat a csapatok harci kiképzésének csúcspontja volt 1966-ban, s újabb a testvéri hadseregek megbonthatatlan, rendíthetetlen egységét tanúsította a Varsói Szerződés keretében”.

A Rude Pravo című csehszlovák lap közölte Otto Klička külügyminiszter-helyettes cikkét a szocialista és kapitalista országok közötti gazdasági kapcsolatokról. Amint a cikkirő hangsúlyozza, a szocialista országok mindig abból az elgondolásból indultak ki, hogy a gazdasági kapcsolatok a béke egysége alapját képezik. Rámutatva, hogy a kapitalista és szocialista országok közötti gazdasági kapcsolatokban folytatott hidegháború és antikomunizmus sok rosszat okozott, Ot-

to Klička kijelentette, hogy véleménye szerint a kapcsolatok rendezése érdekében ki kell egészíteni az ENSZ európai bizottságát, egész Európá gazdasági szervét, hogy végrehajson olyan feladatokat, mint az általános európai érdekek tudományos és műszaki szempontból történő tanulmányozása és tervszerűsítése, széles körű, hatékony és központosított tapasztalatcsere szervezése a műszaki-tudományos fejlesztés és a kutatások tervszerűsítése terén Európában.

Csehszlovák lap a kelet-nyugati kapcsolatokról

A Rude Pravo című csehszlovák lap közölte Otto Klička külügyminiszter-helyettes cikkét a szocialista és kapitalista országok közötti gazdasági kapcsolatokról. Amint a cikkirő hangsúlyozza, a szocialista országok mindig abból az elgondolásból indultak ki, hogy a gazdasági kapcsolatok a béke egysége alapját képezik. Rámutatva, hogy a kapitalista és szocialista országok közötti gazdasági kapcsolatokban folytatott hidegháború és antikomunizmus sok rosszat okozott, Ot-

NÉHÁNY SORBAN • NÉHÁNY SORBAN

■ LONDON. Vasárnap egy katonai felderítő repülőgép elindult, hogy felkutassa David Johnston és John Hoare angol újságírókat, akik evezős csónakkal akartak átkelni az Atlanti-óceánon, de eredménytelenül tért vissza — mutat rá az angol honvédelmi minisztérium közleménye.

Mint már jelentettük, a két angol május 26-án Norfolk kikötőjéből indult el vakmerő útjára és utoljára augusztus 11-én látták őket az Európa és Amerika közötti távolság felénél. A közlemény szerint a két hajós felkutatására irányuló kísérleteket abbahagyták.

■ SAN JUAN. San Juan főútján több száz Porto-Rico-i diák tüntetett, tiltakozva az észak-amerikai hatóságok által bevezetett kötelező katonai szolgálat ellen. A tüntetők csoportjait megállították a sorozóhivatal előtt és amerikaiellenes jelszavakat kiabáltak. Ugyanakkor követelték, hogy szomálják fel a Porto-Rico területén lévő összes észak-amerikai katonai támaszpontokat. A sorozóiroda tisztviselői kénytelenek voltak félbeszakítani munkájukat.

■ AMSZTERDAM. Amszterdamban tüntetés volt a NATO közép-európai szárazföldi erői főhadiszállásának Hollandiába való telepítése ellen. A tüntetésen közismert értelmiségiek és a közvélemény számos képviselője vett részt.

■ STOCKHOLM. Kristianstad svéd város muzeumban a városi tanács és a Külföldi Kulturális kapcsolatok Román Intézetének rendezésében hazai népművészeti kiállítás nyílt meg. A kiállításról román népművelői, iparművészeti tárgyak, kerámia cikkek, hangszerek, stb. láthatók.

A megnyitói ünnepségen részt vett Nils Gustav Hagand, Kristianstad körzeti közigazgatási tanácsának alelnöke és népes közönség. Jelen volt Gheorghe Stănescu, Románia Szocialista Köztársaság stockholmi nagykövetségének ideiglenes ügyvivője.

■ ROMA. I. Mărgineanu, az Agerpres tudósítója közli: November 27-én községi választásokat

tartanak két olasz tartományban és három tartományi székhelyen (Triest, Ravenna, Massa Carrara), valamint 257 községben. Körülbelül 1 180 000 választó járul az urnák elé.

A tartományi közigazgatási hatóságok több község és város számára még nem jelölték ki a választások időpontját.

■ MOSZKVA. A szovjet zenekultúra fejlesztésében szerzett kiváló érdemeiért, 60. születésnapja alkalmából a Szocialista Munka Hőse címmel tüntették ki Dmitrij Sosztakovics zeneszerzőt. Ő az első szovjet zeneművész, aki megkapta a legmagasabb szovjet kitüntetést.